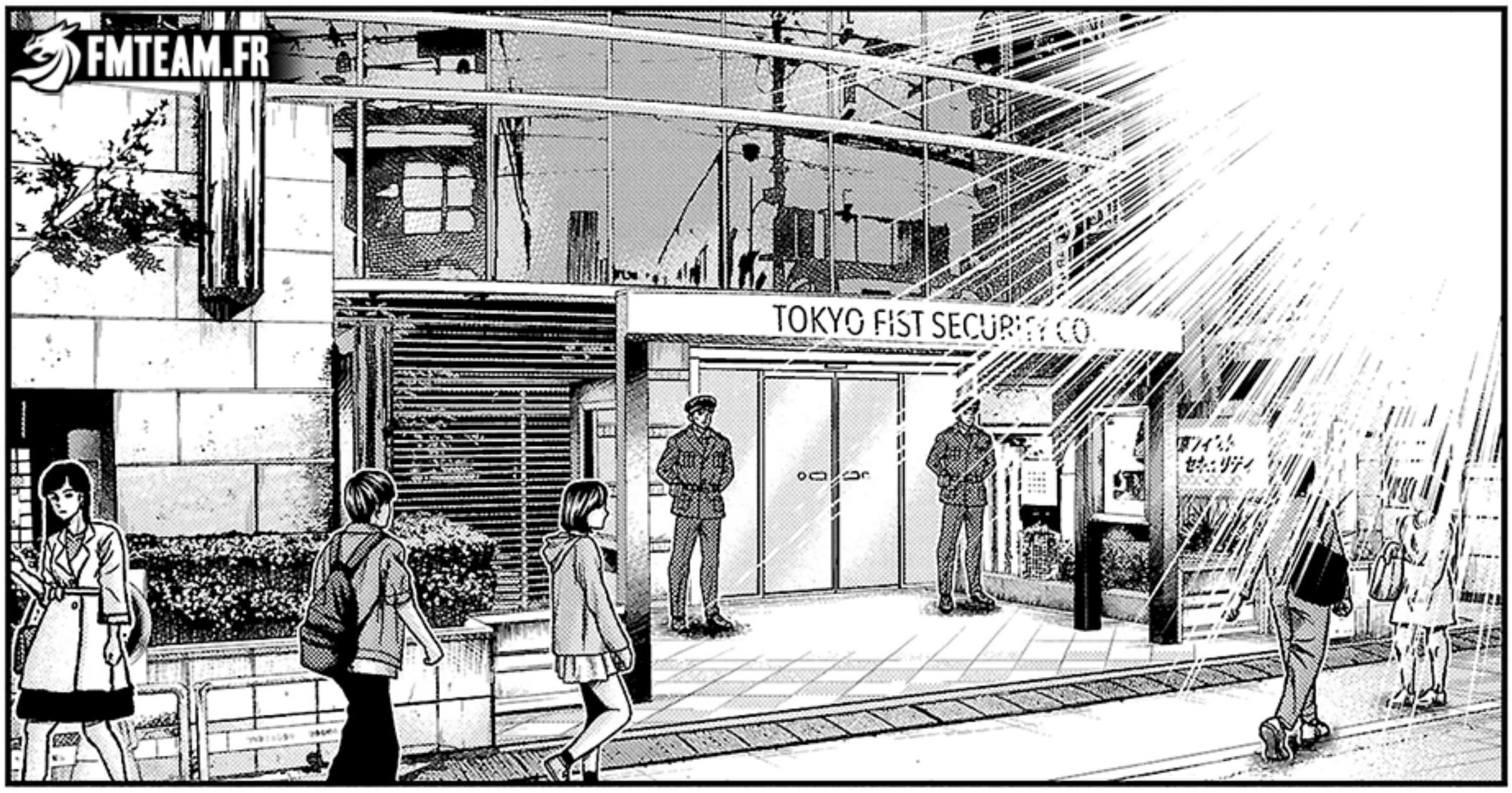
CHAPITRE 78

FMTEAM.FR











CE CHAPITRE A ÉTÉ
TRADUIT PAR LA FMTEAM.FR
REJOIGNEZ-NOUS SUR DISCORD :
https://discord.com/invite/7dRkuMJ

RAW :
SEB

CLEAN :
SEB

TRADUCTION :
D-FLO

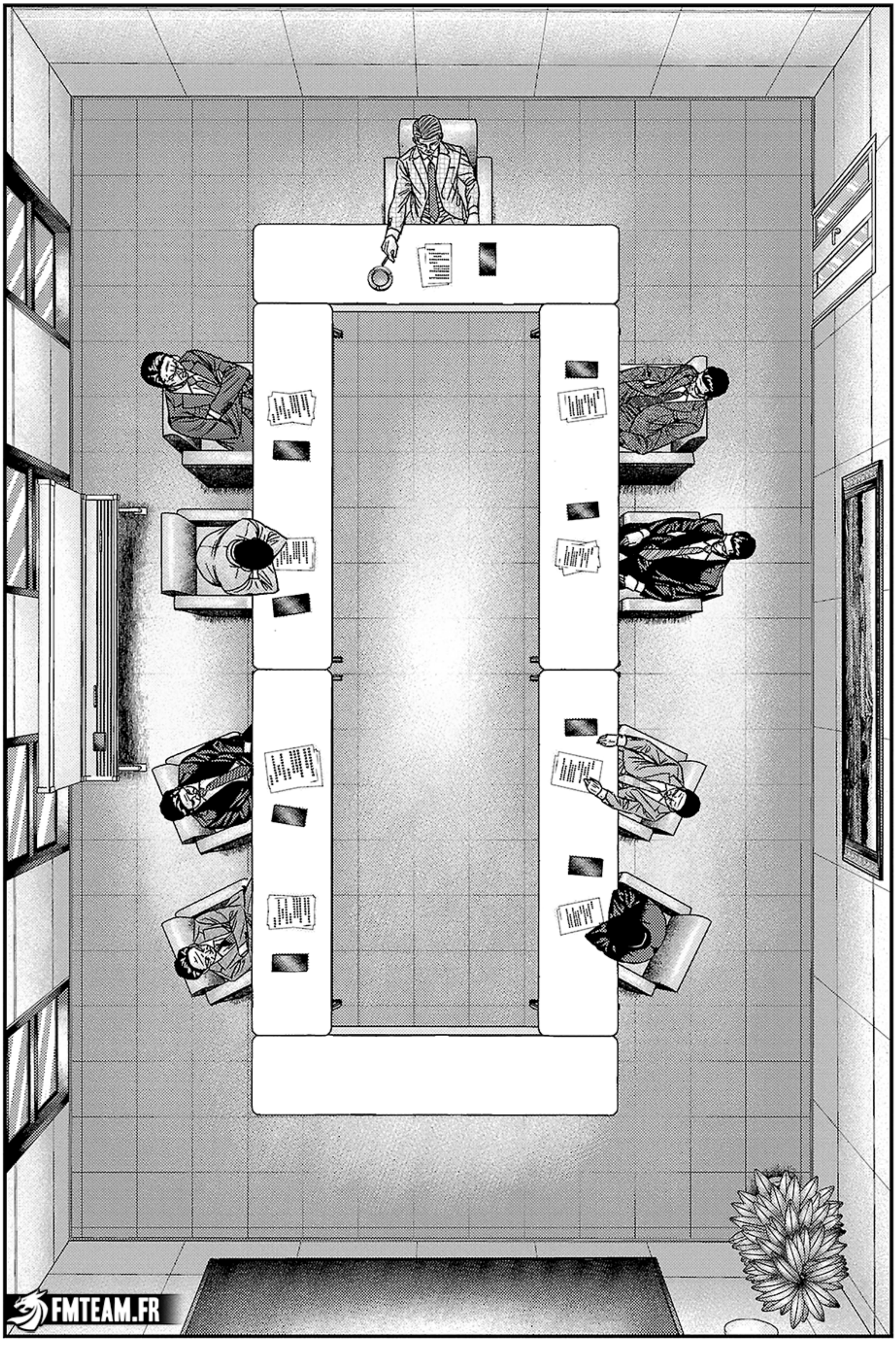
CHECK :
NARAGLIF

ÉDITION :
NH

Q-CHECK :
CANZEUR

FMTEAM.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !


FMTEAM.FR

NDT 1 : ABRÉVIATION DE L'ASSOCIATION DES ENTREPRISES DE JEUX NIPPONES, QUI REGROUPE ENVIRON 18 00 SALLES DE PACHINKO DANS TOUT LE PAYS. IL S'AGIT D'UNE COOPÉRATIVE À L'ÉCHELLE NATIONALE ET INTER-PRÉFECTORALE.

NDT 2 : ORGANISME QUI EFFECTUE DES INSPECTIONS ET DÉLIVRE DES AUTORISATIONS POUR LES MACHINES DE PACHINKO ET DE PACHISLOT SOUS LA JURIDICTION DE LA COMMISSION NATIONALE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

NDT 3 : LES AMAKUDARI SONT DES HAUTS FONCTIONNAIRES À LA RETRAITE, GÉNÉRALEMENT DES HOMMES POLITIQUES, QUI ENTAMENT UNE SECONDE CARRIÈRE EN UTILISANT LEURS RELATIONS POUR INFLUENCER ET OBTENIR DES AVANTAGES POUR LEUR ACTIVITÉ.

AINSI QUE LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET LE SECTEUR DE LA SÉCURITÉ SONT REMPLIS D'AMAKUDARI[3] PROVENANT DE LA POLICE.

LES ZENNICHIYUUREN[1] ET LES HOTSUUKYOU[2] QUI RÉGLEMENTENT L'INDUSTRIE DU PACHINKO...

EST CONSIDÉRÉE COMME UNE NÉCESSITÉ SI VOUS VOULEZ RÉSOUDRE CES PROBLÈMES SANS HEURT.

.....

EN EFFET, EN CAS DE PROBLÈME...

LA PRÉSENCE D'ANCIENS POLICIERS PARMI VOS CADRES...

FMTEAM.FR

NOUS SOMMES TOUT À FAIT CONSCIENTS QU'IL S'EN SERT POUR INFLUENCER LA POLICE...

DANS UNE CERTAINE MESURE SI QUELQU'UN EST BLESSÉ OU AUTRE....

TOUT COMME WANIBUCHI, QUI EST UN ANCIEN MEMBRE DE LA DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU DÉPARTEMENT DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE.

EN TOUTE FRANCHISE,

ÊTRE GENTIL NE REMPLIRA PAS NOTRE ESTOMAC.

ET DANS CE SECTEUR, VOUS NE TROUVEREZ PAS UNE SEULE ENTREPRISE QUI N'AIT PAS QUELQUES CADAVRES DANS LE PLACARD...

APRÈS TOUT, NOUS AVONS AUSSI ÉTÉ FLICS.

NOUS SAVONS DONC QUE LA CONFORMITÉ NE FAIT PAS TOUT.

CEPENDANT, LES TEMPS CHANGENT.

.....

FMTEAM.FR

JE PARLE DE LA NOUVELLE MESURE PRISE PAR LA COMMISSION NATIONALE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE...

COMME VOUS LE SAVEZ, LA COMMISSION DE SÉCURITÉ PUBLIQUE EST UN BUREAU EXTERNE DU CABINET QUI EST CENSÉ SUPERVISER LES FORCES DE POLICE.

ET C'EST ELLE QUI SERA CHARGÉE DE NOUS SUPERVISER, NOUS, L'INDUSTRIE DE LA SÉCURITÉ, À L'AVENIR.

EN D'AUTRES TERMES, IL S'AGIT D'UNE ORGANISATION DIFFÉRENTE DE LA DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU DÉPARTEMENT DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE.

LES INFRACTIONS COMMERCIALES RÉPÉTÉES, LA DOCUMENTATION INADÉQUATE AINSI QUE LES ACTIONS ILLÉGALES MENÉES PAR LE PERSONNEL DE SÉCURITÉ FERONT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE APPROFONDIE...

EN CAS DE DÉCOUVERTE D'ACTES ILLÉGAUX, DES MESURES ADMINISTRATIVES SERONT PRISES AU NOM DU REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRISE.

LA COMMISSION DE SÉCURITÉ PUBLIQUE A COMMENCÉ À EFFECTUER DES CONTRÔLES PÉRIODIQUES...

SUR LE TERRAIN DES PRESTATAIRES DE SERVICES DE SÉCURITÉ AU COURS DE L'AVANT-DERNIÈRE ANNÉE.

FMTEAM.FR

AU MIEUX, LA SANCTION SERA UNE CONSIGNE OU UNE SUSPENSION DE L'ACTIVITÉ.

DANS LE PIRE DES CAS, LA SOCIÉTÉ SE VERRA RETIRER SA LICENCE.

EN D'AUTRES TERMES, IL EST FORT PROBABLE QUE TOKYO FIST DOIVE FAIRE FACE À UNE SANCTION...

SI VOS ACTIVITÉS ILLÉGALES ET CELLES DU PRÉSIDENT WANIBUCHI CONTINUENT...

FMTEAM.FR

JUSQU'À PRÉSENT, IL ÉTAIT IMPENSABLE QUE LA COMMISSION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE PRENNE AUTANT DE POUVOIR...

D'UNE CERTAINE MANIÈRE, C'EST COMME L'AJOUT DE LA RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR DANS LA LOI ANTI-GANG POUR LUTTER CONTRE LES YAKUZAS.

JE ME DEMANDE VRAIMENT SI LE PRÉSIDENT WANIBUCHI...

SERA ENCORE CAPABLE DE GÉRER CORRECTEMENT LES PROBLÈMES À VENIR.

.....

OUI... JE LE PENSE...

PARCE QUE LE PRÉSIDENT WANIBUCHI A CETTE CHOSE APPELÉE DATA B, N'EST-CE PAS ?

TU DIS ÇA À CAUSE DU "BLACK FOG RECORD"...

FMTEAM.FR

TANT QUE LE PRÉSIDENT WANIBUCHI CONTRÔLERA LE DATA B...

ALICUNE AUTORITÉ POLICIÈRE NE POURRA TOUCHER À TOKYO FIST.

EXACTEMENT.

LE DATA B EST L'INFORMATION LA PLUS CONFIDENTIELLE DE LA POLICE.

PAR EXEMPLE, SI LE DATA B ÉTAIT PRIS ET EFFACÉ PAR UNE TIERCE PERSONNE.

OH...

À MOINS QUE QUELQUE CHOSE DE TERRIBLE NE SURVIENNE...

DE TERRIBLE ?

FMTEAM.FR

SI LE PIRE ARRIVAIT AU PRÉSIDENT WANIBUCHI...

!!

.....

ENCORE CE DRAMA-TISME.

ALLONS.

UNE FOIS CETTE MENACE ÉCARTÉE, LE PRÉSIDENT...

POURRA RE-VENIR S'OCCUPER DES AFFAIRES HABITUELLES.

COMME JE VOUS L'AI DIT PLUS TÔT,

QUELQU'UN VEUT ATTENTER À LA VIE DU PRÉSIDENT WANIBUCHI.

POUR AUGMENTER LE NOMBRE DE CONTRATS AFIN D'ÉQUILIBRER LES PERTES OU D'AUGMENTER LES BUDGETS DES AUTRES DÉPARTEMENTS.

.....

UNE FOIS QUE CELA SERA FAIT, NOUS POURRONS UTILISER LES RELATIONS DU PRÉSIDENT...

RÉSOUDRE TOUS LES PROBLÈMES QUE VOUS AVEZ MENTIONNÉS PRÉCÉDEM-MENT.

JE PENSE QUE NOUS POURRONS AINSI...

FMTEAM.FR

.....

FMTEAM.FR

TAKASHIMA ME L'A DIT !

VOUS VOUS ÊTES BATTUS TOUS LES DEUX, HEIN ?!

SI, C'ÉTAIT DE L'ABUS DE POUVOIR PUR ET SIMPLE.

UN VRAI PASSAGE À TABAC...

OH NON... C'ÉTAIT JUSTE UNE PARTIE DE MES CONSEILS PÉDAGOGIQUES.

CE N'EST RIEN DE GRAVE.

JE SUIS SON INSTRUCTEUR APRÈS TOUT.

ALLONS, ALLONS. LE CANCRE N'A PAS EU D'AUTRE CHOIX QUE DE SE TAIRE.

LE PATRON LUI A DIT DE NE PAS PARLER DU DATA B...

GUY

RÉPÈTE ÇA, ENFOIRÉ...

FMTEAM.FR

UGH...

ARRÊTE DE ME FIXER, SALOPARD !!!

LI'3

VOUS FERIEZ MIEUX DE VOUS RABIBOCHER MAINTENANT...

SINON, JE NE PEUX PAS TE LAISSER RENCONTRER LE BOSS, TU SAIS ?!

TORAI SEIJUURÔ, ID : 5648893.

SON NUMÉRO D'IDENTIFICATION EST VRAIMENT "TUEUR YAKUZA"*...

VEUILLEZ INDIQUER VOTRE NOM ET VOTRE NUMÉRO D'IDENTIFICATION.

NDT : SI L'ON PREND LES PREMIÈRES SYLLABES DE CHAQUE NOMBRE EN JAPONAIS, ON RETROUVE "KOROSHIYA YAKUZA", LITTÉRALEMENT "TUEUR YAKUZA".

ALLONS-Y.

!

!

カメ

CONFIRMÉ. VEUILLEZ AVANCER.

FMTEAM.FR

TORAI SEIJUURÔ, ID : 56429174.

VEUILLEZ INDIQUER VOTRE NOM ET VOTRE SECOND NUMÉRO D'IDENTIFICATION.

"TUER SANS REGRET"*...

NDT : MÊME PRINCIPE QUE PRÉCÉDEMMENT. CELA DONNE "KOROSHI NI KUINASHI".

ウイーン

ÇA VA VRAIMENT EN PROFONDEUR...

OUI, L'ABRI PEUT RÉSISTER AUX ARMES BIOLOGIQUES ET MÊME AUX ATTAQUES NUCLÉAIRES.

1F

LA SÉCURITÉ EST PLUTÔT STRICTE...

PAS VRAI ? POUTINE ET KIM ADORERAIENT.

!

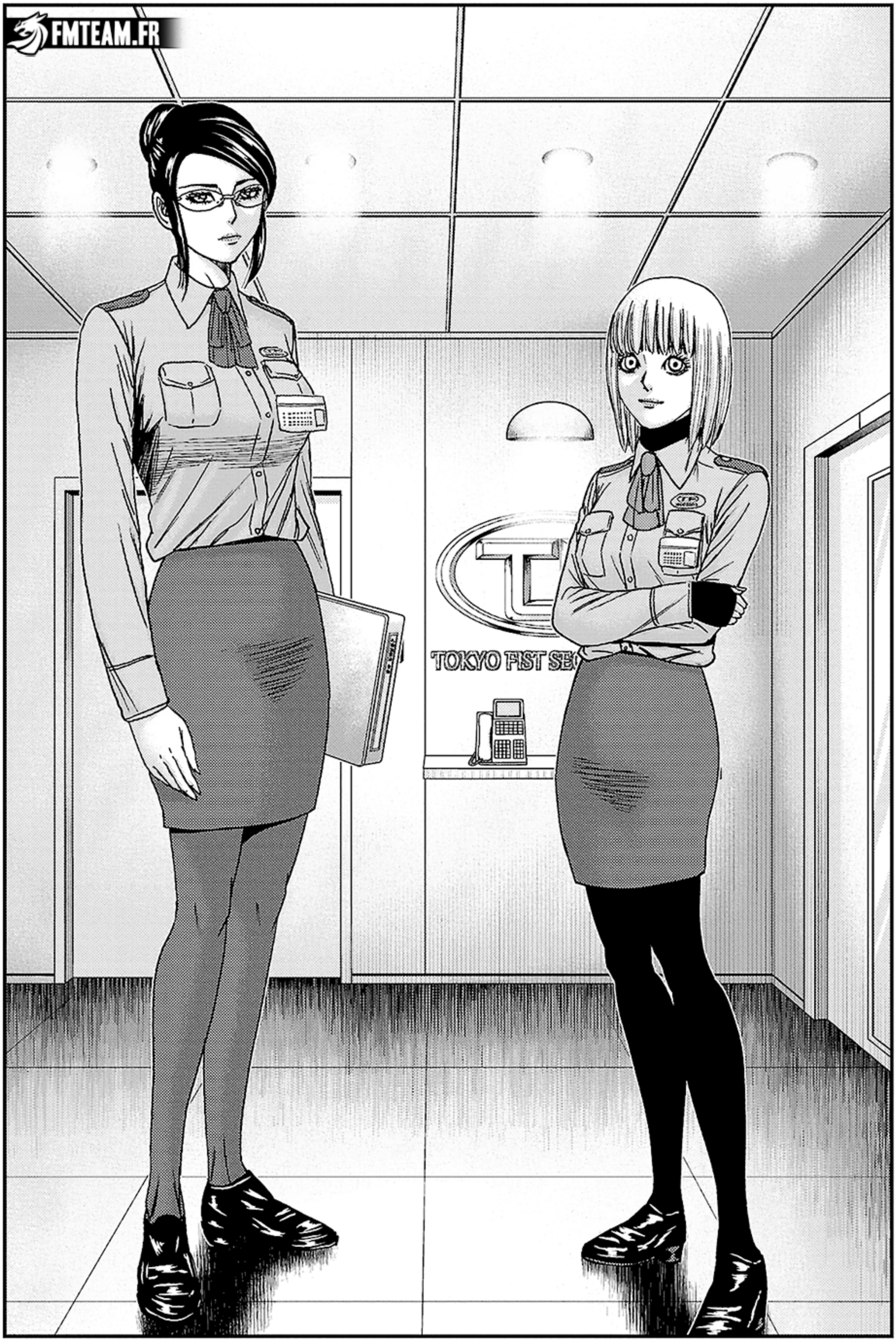
!

FMTEAM.FR

B4

ホーン

FMTEAM.FR



FMTEAM.FR

ENCHANTÉE.
JE SUIS LA RESPONSABLE DE LA SURVEILLANCE, CHOUNO AKINA.

MERCI DE NOUS RECEVOIR.

SES YEUX SONT EFFRAYANTS...

ENCHANTÉE...

ET VOICI L'OPÉRATRICE, WANIBUCHI AN.

WANIBUCHI ?!

ELLE EST LIÉE AU PRÉSIDENT ?!

T'ES EN RETARD, TORAKICHI. TU VOIS CETTE MONTRE ? TU AS 3 MINUTES ET 12,6 SECONDES DE RETARD, ABRUTI !!

DÉSOLÉ DE T'AVOIR FAIT ATTENDRE GRANDE SŒUR.

PARLER COMME ÇA À TORAI...

GRANDE SŒUR ?!

NOUS VOUS LES RENDRONS LORSQUE VOUS PARTIREZ.

?

MAIS SI VOUS AVEZ UN TÉLÉPHONE OU TOUT AUTRE APPAREIL DE COMMUNICATION, AINSI QUE DES APPAREILS ÉLECTRONIQUES, VEUILLEZ LES LAISSER ICI.

BIEN, DÉSOLÉE D'ÊTRE SI BRUSQUE...

EN OUTRE, NOUS AVONS ÉGALEMENT DES RESTRICTIONS CONCERNANT LES EFFETS PERSONNELS QUE VOUS ÊTES AUTORISÉS À PORTER SUR VOUS.

AFIN D'ÉVITER TOUTE FUITE D'INFORMATIONS...

LES APPAREILS DE COMMUNICATION, LES CLÉS USB ET TOUT AUTRE SUPPORT DE STOCKAGE SONT INTERDITS, À PARTIR DE MAINTENANT.

?

TOKYO FIST SECURITY, J'ÉCOUTE.

FMTEAM.FR

BIEN, VEUILLEZ ME SUIVRE S'IL VOUS PLAÎT...

AH... ON A DÉJÀ PRESQUE PERDU 6,2 SECONDES...

OUI, NOUS ALLONS DE SUITE VOUS ENVOYER UN AGENT DE SÉCURITÉ.

COMMENT PUIS-JE VOUS AIDER ?

TOKYO FIST SECURITY, J'ÉCOUTE.

FMTEAM.FR

SI VOUS APPUYEZ SUR LE BOUTON BLEU DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU DOMICILE, L'ALARME DEVRAIT S'ARRÊTER.

OUI, JE VIENS DE VÉRIFIER À NOUVEAU.

VEUILLEZ PATIENTER ENCORE UN PEU.

NOUS AVONS CONTACTÉ LA COMPAGNIE D'ASCENSEURS.

NOUS RECEVONS, CHAQUE JOUR,

PLUS DE 1 000 APPELS DE NOS CLIENTS À TOKYO.

VOICI LA "SDO" : SALLE DES OPÉRA-TIONS.

FMTEAM.FR

EN FONCTION DU DANGER ET DE L'URGENCE...

CETTE LAMPE DISTINGUE TROIS CATÉGORIES : BLEU, JAUNE ET ROUGE.

CE SONT PRINCIPALEMENT LES OPÉRATEURS ORDINAIRES QUI RÉPONDENT ICI.

SI UN RAPPORT EST ÉTABLI OU SI UN SYSTÈME D'ALARME SE DÉ-CLENCHE, C'EST L'OPÉRATEUR QUI EN EST LE PREMIER INFORMÉ.

PAR EXEMPLE, SI VOUS ÊTES BLOQUÉ DANS UN ASCENSEUR, SUITE À UN ARRÊT D'URGENCE,

OU SI LES CAPTEURS RÉAGISSENT À LA SUITE D'UNE BLAGUE, DE DÉGÂTS MATÉRIELS, D'UNE FUITE DE GAZ OU AUTRE, ILS S'EN CHARGERONT.

BLEU ET JAUNE REPRÉSENTENT LES SITUATIONS DE RISQUE RE-LATIVEMENT FAIBLE...

AU CAS OÙ LA SDO CONSIDÉRERAIT QUE C'EST UN TROP GROS PROBLÈME À GÉRER...

DERNIÈREMENT, NOUS AVONS EU BEAUCOUP DE CAS

OÙ LES DÉTECTEURS DE PROPRIÉTÉS PRIVÉES ONT ÉTÉ DÉCLENCHÉS PAR DES CHATS, DES RATONS LAVEURS ET D'AUTRES ANIMAUX DE CE GENRE...

JE SUIS SURPRIS QUE L'ON S'ENFONCE AUSSI PROFONDÉMENT SOUS TERRE...

FMTEAM.FR

LA LAMPE DEVIENT ROUGE, PAR EXEMPLE EN CAS D'ALARME D'INTRUSION OU DE SITUATION URGENTE COMME UN INCENDIE.

DANS CE CAS, CE SONT LES OPÉRATEURS DU COC...

QUI S'EN OCCUPENT.

YO FI
URITY

FMTEAM.FR

VOICI LE CENTRE D'OPÉRATIONS CENTRAL

DE TOKYO FIST SECURITY.

EN BREF : LE COC.

C'EST INCROYA-BLE...

C'EST SI GRAND...

TOKYO FIST SECURITY

EN OUTRE, IL EST ÉGALEMENT POSSIBLE D'ACCÉDER AUX CAMÉRAS DE SÉ-CURITÉ INSTALLÉES DANS LES LOCAUX DE NOS CLIENTS À PARTIR D'ICI,

Y COMPRIS DANS LES MAISONS DES PARTICULIERS.

LE COC SURVEILLE EN PERMANENCE LA LOCALISATION DES AGENTS CHARGÉS DE LA SÉCURITÉ DES HABITATIONS PAR GPS...

ET SI UNE ALARME EST DÉCLENCHÉE, UN GARDE DU POSTE DE RÉSERVE LE PLUS PROCHE, PARMI LES 52 RÉPARTIS DANS TOKYO, EST ENVOYÉ POUR VÉRIFIER.

FMTEAM.FR

CELA S'AVÈRE TRÈS UTILE UNE FOIS QU'UN INCIDENT S'EST PRODUIT...

MÊME SI LE TRAVAIL D'UN GC CONSISTE À VEILLER À CE QU'IL NE SE PRODUISE PAS EN PREMIER LIEU.

ET MÊME SI NOUS AVONS BESOIN D'UNE AUTORISATION...

NOUS AVONS ACCÈS AUX CAMÉRAS DE SÉCURITÉ DANS LES ZONES OÙ NOUS AVONS DES PARTENARIATS.

OH, ET AU FAIT, NOUS SURVEILLONS...

TOUTES LES CONVERSATIONS QUE VOUS AVEZ SUR LES TÉLÉPHONES DE L'ENTREPRISE ET LES AUTRES APPAREILS DE COMMUNICATION QUE VOUS UTILISEZ HABITUELLEMENT AU TRAVAIL.

HEEEIN ?!

TU M'EN DIRAS TANT...

D'APRÈS LES CONVERSATIONS QUE J'AI ÉCOUTÉES, VOUS FAITES TOUS LES DEUX UN EXCELLENT TRAVAIL.

BABA...

LE PAUVRE...

BABA, LUI, PAS TROP. IL PARLE TROP.

.....

JE ME DEMANDE SI C'EST LE CAS...

FMTEAM.FR

JE SAVAIS QUE LE COC EXISTAIT, MAIS QUAND JE VOIS TOUT ÇA...

?

S'IL RESTE ICI, LE PRÉSIDENT SERA SÛREMENT EN SÉCURITÉ.

FMTEAM.FR

VOUS TROUVEREZ LE PRÉSIDENT DERRIÈRE CETTE PORTE.

EEET VOICI NOTRE DERNIER ARRÊT.

.....

JE NE ME RAPPELLE MÊME PAS DE LA DERNIÈRE FOIS QUE JE L'AI VU...

!!?

!!?

カチャ

EXCUSEZ-MOI.

JE VOUS AMÈNE CES TROIS-LÀ.

FMTEAM.FR

FUUU...

ATTENDEZ UN INSTANT...

CE SONT LES 50 DERNIÈRES...

ÇA FAIT UN BAIL...

DEPUIS LA DERNIÈRE FOIS QUE JE VOUS AI VUS...

オ

オ

オ

オ

.....

P-PRÉSI-DENT...

FMTEAM.FR

POURQUOI VOUS VOUS ENTRAÎNEZ CUL NU ?

AH, OUPS... EXCUSEZ-MOI. J'ÉTAIS TELLEMENT CONCENTRÉ SUR MON ENTRAÎNEMENT QUE J'AI COMPLÈTEMENT OUBLIÉ.

.....

OUAIS, ON SAIT TOUS QUE VOUS AVEZ UNE BELLE BITE, ALORS DÉPÊCHEZ-VOUS DE METTRE UN PANTALON...

SINON, JE VOUS POURSUIVRAIS POUR HARCÈLEMENT SEXUEL !

FMTEAM.FR

.....

GYAHAHA, JE VOUS COMPRENDS TOTALEMENT, BOSS !!

IL FAUT ÊTRE À POIL POUR S'ENTRAÎNER DE FAÇON OPTIMALE !!

ÇA FAIT BANDER !!

FMTEAM.FR

TAKASHIMA M'A DÉJÀ RAPPORTÉ CE QUI VOUS EST ARRIVÉ À TOUS LES DEUX.

LE COMPLICE DE SATÔ, L'HOMME AU MASQUE DE VACHE QUI SE FAIT APPELER TANAKA, EST APPARU DEVANT VOUS.

MAIS, TOUT D'ABORD, JE SUIS HEUREUX QUE VOUS N'AYEZ PAS ÉTÉ BLESSÉS.

VOUS VOULEZ M'INTER-ROGER...

SUR LE DATA B, N'EST-CE PAS ?

OUI...

POURQUOI SONT-ILS PRÊTS À TOUT POUR LE DATA B ?

J'AIMERAIS QUE VOUS EXPLIQUIEZ LA RELATION ENTRE LE DATA B ET TOKYO FIST.

FMTEAM.FR

BIEN...

JE VAIS VOUS LE DIRE.

バウンサー

BOUNCER

TOKYO FIST SECURITY KNUCKLE HEAD'S

バウンサー

BOUNCER

TOKYO FIST SECURITY KNUCKLE HEAD'S